



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



ОДОБРЯВАМ:



РЕКТОР:

проф. д-р Иван Илчев

ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА

УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

при условията и по реда, регламентирани в Глава осма „а“ – „Възлагане на обществени поръчки чрез публична покана“ от ЗОП

с предмет:

„Организиране и провеждане на чуждоезикови обучения на членовете в целевата група“ по четири обособени позиции:

обособена позиция 1 – обучение на английски език,

обособена позиция 2 – обучение на немски език,

обособена позиция 3 – обучение на френски език,

обособена позиция 4 – обучение на испански език, по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

CPV код: 8058 - Осигуряване на курсове по чужди езици



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040
*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади
изследователи в областта на фундаменталните и приложни
научни изследвания от значение за медицинската практика»*
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна
програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от
Европейския социален фонд на Европейския съюз



С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е:

УКАЗАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ

Раздел I Предмет на обществената поръчката

1. Кратко описание на предмета на обществената поръчка
2. Обхват и основни параметри на обществената поръчка

Раздел II Условия и ред за получаване на документацията за участие и за подаване на офертите. Съдържание на офертите

Раздел III Изисквания към участниците

1. Общи изисквания към участниците
2. Специални изисквания към участниците, свързани с изпълнението на поръчката;
3. Специални изисквания към изпълнението на обществената поръчка

Раздел IV Изисквания към офертата

1. Изисквания за представяне на документи
2. Предложение за изпълнение на поръчката
3. Ценово предложение
4. Срок на валидност на офертите

Раздел V Критерии за възлагане

Раздел VI Условия и ред за провеждане

Раздел VII Гаранции

Раздел VIII Други условия

Раздел IX Приложения и образци

Образец № 1 Задание

- Приложение № 1 Декларация за регистрация по Закона за търговския регистър;
Приложение № 2 Административни данни на участника;
Приложение № 3 Предложение за изпълнение на обществената поръчка;
Приложение № 4 Ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка;
Приложение № 5 Декларация по чл.50, ал.1, т.3 от ЗОП за оборота на участника;
Приложение № 6 Декларация по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП за изпълнени договори от участника;
Приложение № 7 Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП;
Приложение № 8 Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;
Приложение № 9 Декларация по чл. 51, ал. 1, т. 9 от ЗОП за техническото оборудване на участника;



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040
*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади
изследователи в областта на фундаменталните и приложни
научни изследвания от значение за медицинската практика»*
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна
програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от
Европейския социален фонд на Европейския съюз



УКАЗАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ

Раздел I ПРЕДМЕТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Предметът на настоящата обществена поръчка е **„ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА ЧУЖДОЕЗИКОВИ ОБУЧЕНИЯ НА УЧАСТНИЦИТЕ В ЦЕЛЕВАТА ГРУПА“ ПО ЧЕТИРИ ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ:**

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1 – ОБУЧЕНИЕ НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК,

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2 – ОБУЧЕНИЕ НА НЕМСКИ ЕЗИК,

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 3 – ОБУЧЕНИЕ НА ФРЕНСКИ ЕЗИК,

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 4 – ОБУЧЕНИЕ НА ИСПАНСКИ ЕЗИК, по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

Настоящата обществена поръчка се възлага с оглед обезпечаване на научната и изследователската дейност на докторантите, постдокторантите и младите учени. Целта е оптимизация и по-голяма мобилност на работата на докторантите и постдокторантите. Организирането на езикови курсове за докторантите и постдокторантите и младите учени ще обезпечи интелектуалния ресурс за изследователската им и научна дейност и ще ги приобщи към актуалните постижения в тяхната научна област, което ще повиши качеството на произвеждания от тях интелектуален продукт. Ще подпомогне изграждането на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика.

1. *Обхватът и основните параметри* на обществената поръчка са подробно описани в **Заданието (образец № 1)**, приложено към настоящата документация за участие.

2. *Стойност на поръчката* – 15 750.00 лв. без ДДС.

Раздел II УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА ЗА УЧАСТИЕ И ЗА ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ

1. Документацията за настоящата обществена поръчка е безплатна и може да бъде изтеглена от всяко заинтересовано лице от електронната страницата на **Софийския университет „Св. Климент Охридски“**: <http://www.uni-sofia.bg>

2. Всеки участник може да поиска писмено от Възложителя разяснения по документацията за участие, съгласно разпоредбите на чл. 29 от ЗОП

3. Офертите трябва да се изготвят и представят в съответствие с изискванията, определени в чл. 101в от ЗОП, както и в съответствие с изискванията на настоящата документация за участие.



4. УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:

4.1. Всяка оферта трябва да се представи в запечатен непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка или куриер. Върху плика участникът следва да посочи **предмета на поръчката, номера на поканата, обособената позиция по която кандидатства,** наименованието на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес.

4.2. Участниците могат да подават оферта за една, няколко или всички обособени позиции. Участниците имат право да подадат само една оферта за съответната обособена позиция. Не се допуска представянето на варианти в офертата.

Крайният срок за получаване на офертите е 17.00 часа на 07.юли.2014 г. Офертите се подават на адрес: гр. София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15 – „Деловодство“ от 9.00 ч. до 17.00 ч

4.3. Когато участникът изпрати офертата си по пощата с препоръчано писмо или чрез куриерска служба, разходите за тази услуга са за негова сметка. В този случай, той следва да обезпечи получаването на офертата на посочения от възложителя адрес преди изтичане на срока за подаване на офертите, посочен в поканата. Рискът от забава или загубване на плика с офертата е за участника.

Възложителят не носи отговорност за получаване на оферти, в случай че се използва друг начин за представяне.

5. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТАТА - пликът с офертата трябва да съдържа:

- данни за лицето, което прави предложението (*приложение № 2* – административни сведения с кратко представяне на участника);
- предложение за изпълнение на изискванията на възложителя за изпълнение на поръчката (*приложение № 3-1, 3-2, 3-3, 3-4*). Когато участникът подава оферта за повече от една обособена позиция следва да представи **съответния брой приложения, в зависимост от обособените позиции, за които кандидатства по отделно;**
- ценово предложение (*приложение № 4-1, 4-2, 4-3, 4-4*). Когато участникът подава оферта за повече от една обособена позиция следва да представи **съответния брой приложения, в зависимост от обособените позиции, за които кандидатства по отделно;**
- декларация за регистрация по ЗТР (*приложение № 1*);
- декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП (*приложение № 7*);
- декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП (*приложение № 8*);
- декларация по чл. 51, ал. 1, т. 9 от ЗОП за техническото оборудване на участника (*приложение № 9*);
- декларация по чл.50, ал.1, т.3 от ЗОП за оборота на участника (*приложение № 5*);
- декларация по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП за изпълнени договори от участника (*приложение № 6*);
- списък на документите, съдържащи се в офертата.

6. Подадените оферти се вписват във входящ регистър по реда на тяхното постъпване, като върху плика с офертата се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването им от възложителя, за което на приносителя се издава документ.

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



7. Възложителят няма да приема и ще връща незабавно на участниците оферти, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване или в незапечатан, прозрачен или скъсан плик, като това обстоятелство се отбелязва в регистъра.
8. Уведомяването на участниците за резултатите от разглеждането на офертите, ще се връчва лично срещу подпис или ще се изпращат по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка, или по факс, или по електронен път при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис.
9. За получено писмо или уведомление по т. 8 ще се счита писмо или уведомление, което е достигнало до адресата, на посочения от него адрес. Когато адресатът е сменил своя адрес и не е информирал своевременно възложителя за промяната или адресатът не желае да приеме уведомлението, за получено ще се счита уведомлението, което е достигнало до адреса, известен на възложителя.
10. Офертите на участниците **ще бъдат отворени от длъжностни лица**, определени със заповед на възложителя, в първия работен ден след изтичане на срока за получаване на оферти.

Раздел III ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ

1. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ¹

1.1. В обявената обществена поръчка може да участва всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, което отговаря на изискванията, предвидени в Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и на изискванията на Възложителя, посочени в настоящата документация за участие.

1.2. Когато участникът е обединение (консорциум), което не е юридическо лице:

1.2.1. съдружниците в обединението трябва да сключат договор за участие в настоящата обществена поръчка. В случаите когато съдружниците в обединението са сключили договор за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, участникът трябва да представи допълнително споразумение към този договор за участие в настоящата обществена поръчка. В този договор / допълнително споразумение съдружниците са длъжни да определят с какви ресурси ще участва всеки съдружник в обединението и какви дейности ще извършва при изпълнение на обществената поръчка.

1.2.2. договарят / споразумението трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че:

а) съставът на обединението (консорциум) няма да се променя след подаването на офертата и всички членове на обединението са задължени да останат в него до окончателното изпълнение на поръчката;

б) обединението (консорциум) е създадено със срок до окончателното изпълнение на обществената поръчка;

в) всички членове на обединението са солидарно отговорни за качествено изпълнение на обществената поръчка, независимо от срока, за който е създадено обединението.

1.2.3. участниците в обединението трябва да определят и посочат в договора или в отделно пълномощно лице/а, което ще представлява обединението (консорциум) пред

¹ Общи са изискванията, които са нормативно установени в чл.47, ал.1, ал.2 и ал.5 от ЗОП и се отнасят до всички участници, независимо от предмета на обществената поръчка.



възложителя, и ще отговоря за оперативното управление при изпълнение на обществената поръчка.

1.2.4. договорът / споразумението за създаване на обединение (консорциум), както и пълномощното по т.1.2.3. следва да бъдат нотариално заверени.

1.2.5. Когато участникът е представил договор/споразумение за създаване на обединение, чието съдържание не отговаря на изискванията, определени в т.1.2.1. – 1.2.4. от тази документация, участникът ще бъде отстранен от участие в настоящата обществена поръчка.

1.2.6. когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица, възложителят няма изискване за създаване на юридическо лице.

1.3. Не може да участва в настоящата обществена поръчка участник:

а) който е осъден с влязла в сила присъда (освен ако е реабилитиран) за:

- престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система (включително изпиране на пари) по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс (НК);
- подкуп по чл. 301 - 307 от НК;
- участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от НК;
- престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от НК;
- престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от НК.

б) при който лицата по чл.47, ал.4 ЗОП, включително и прокуристите, когато има такива, са свързани лица, по смисъла на § 1, т.2 За от Допълнителната разпоредба на Закона за обществените поръчки² с възложителя или със служителите на ръководна длъжност в неговата организация. Когато чуждестранно лице има повече от един прокурист, тази забраната се отнася за прокурита, в чиято представителна власт е включена територията на Република България, съответно територията на държавата, в която се провежда обществената поръчка при възложител по чл.7, т.2 от ЗОП;

в) който е сключил договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси (ЗПУКИ)³;

² §1, т.23а от ДР на ЗОП. (нова - ДВ, бр. 93 от 2011 г., в сила от 26.02.2012 г.) “Свързани лица” са:

- а) роднини по права линия без ограничение;
 - б) роднини по съребрена линия до четвърта степен включително;
 - в) роднини по сватовство - до втора степен включително;
 - г) съпрузи или лица, които се намират във фактическо съжителство;
 - д) съдружници;
 - е) лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;
 - ж) дружество и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете или акциите, издадени с право на глас в дружеството.
- Не са свързани лица дружество, чийто капитал е 100 на сто държавна или общинска собственост, и лице, което упражнява правата на държавата, съответно на общината в това дружество.

³ Виж - **Чл. 21 и чл.22 от ЗПУКИ, чл.21 (1)** Лице, заемащо публична длъжност, с изключение на лице по чл. 3, т. 1, 2, 3, 6, 11, 12 и 20, няма право в продължение на една година от освобождаването му от длъжност да сключва трудови или други договори за изпълнение на ръководни или контролни функции с търговските дружества или кооперации, по отношение на които в последната година от изпълнението на правомощията или задълженията си по служба е осъществявало действия по разпореждане, регулиране или контрол или е сключвало договори с тях, както и да е съдружник, да притежава дялове или акции, да е управител или член на орган на управление или контрол на такива търговски дружества или кооперации.

(2) Ограниченията се прилагат и за търговските дружества, свързани с дружествата по ал. 1.

Чл. 22. (1) Лице, заемащо публична длъжност, което в последната година от изпълнението на правомощията или задълженията си по служба е участвало в провеждането на процедури за обществени поръчки или в процедури, свързани с предоставяне на средства от фондове, принадлежащи на Европейския съюз или предоставени от Европейския съюз на българската държава, няма право в продължение на една година от освобождаването му от длъжност да участва или да представлява физическо или юридическо лице в такива процедури пред институцията, в която е заемало длъжността.

(2) Забраната за участие в процедури за обществени поръчки или в процедури, свързани с предоставяне на средства от фондове, принадлежащи на Европейския съюз или предоставени от Европейския съюз на българската държава, се прилага и за юридическо лице, в което лицето по ал. 1 е станало съдружник, притежава дялове или е управител или член на орган на управление или контрол след освобождаването му от длъжност."

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040



«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



- г) който е декларирал съгласие да участва като подизпълнител в офертата на друг участник;
- д) който участва в обединение, създадено за участие в настоящата обществена поръчка;
- е) който е обединение и в неговия състав е включено физическо и/или юридическо лице, което участва и в друго обединение за изпълнение на същата обществена поръчка;
- ж) който не отговаря на изискванията на Възложителя, посочени в обявлението и документацията за участие и/или е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия.

1.4. Всяко лице, подало оферта, удостоверява отсъствието на посочените обстоятелства в т.1.3. от този раздел с декларация, подписана от лицата, определени в чл. 47, ал.4 от ЗОП – по образец на приложение № 7 и 8 от настоящата документация за участие.

1.4.1. При подписване на договора за възлагане определенят изпълнител е длъжен да представи необходимите документи за удостоверяване липсата на изброените обстоятелства от съответните компетентни органи.

1.4.2. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, за което са налице обстоятелства по чл.47, ал.1, т. 1, от б. „а” до б. „д” и ал.5, т.1 и т.2 от ЗОП.

1.5. Когато участникът е юридическо лице, за доказване на обстоятелствата по т. **1.3.** „б”, „в”, „г” и „д”, е достатъчно подаване на декларация от едно от лицата, които могат самостоятелно да го представляват.

1.6. Възложителят има право по всяко време да проверява заявените от участника данни в представената оферта.

1.7. Когато участникът е чуждестранно физическо или юридическо лице, той трябва да отговаря на изискванията, описани в този раздел, в държавата, в която е установен.

1.8. Когато участникът е обединение (консорциум), изискванията, посочени в т.1.3. от настоящия раздел, се прилагат за всеки член на обединението (консорциум).

1.9. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители при изпълнението на обществената поръчка, изискванията, посочени в т.1.3. от настоящия раздел, се прилагат и за подизпълнителите.

1.10. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, което не отговаря на нормативно установените изискванията в ЗОП, ЗПУКИ, ЗМИП и на общите изискванията, посочени в тази документацията за участие.

2. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

2.1. Участниците трябва да имат опит, свързан с предмета на обществената поръчка, за която подават оферта и да могат да го докажат посредством представяне на документите, описани в настоящата документация.

2.2. Участниците трябва да са с основен предмет на дейност по предмета на настоящата поръчка.

2.3. Участниците трябва да разполагат с човешки ресурси, необходими за изпълнението на поръчката - *екипи от експерти*⁴ (квалифицирани специалисти) с професионална квалификация и опит, които да осигурят точното, качествено и своевременно изпълнение на предмета на обществената поръчка.

⁴ включително и при условията на чл. 51а от ЗОП



2.3.1. Участниците следва да разполагат с квалифицирани преподаватели по съответния език.

Доказва се със (изискват се) справка за трудовия стаж на съответния преподавател, автобиографии на преподавателите;

2.3.2. Участниците следва да разполагат с поне **1 (едно) лице – технически организатор, притежаващ опит** в организирането и провеждането на чуждоезикови обучения, за координиране на провеждането на курсовете.

Доказва се със (изисква се) справка от участника за проектите, по които е работено.

2.4. Участниците следва да отговарят на следните минимални изисквания за **икономическо и финансово състояние:**

а) Участниците трябва да имат **общ оборот** от последните три финансови години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.) в зависимост от датата на която е учреден или е започнал дейността си, не по-малък от **удвоената стойност на настоящата обществена поръчка.**

б) Участниците трябва да имат **общ оборот от услуги, сходни с предмета на обществената поръчка**, от последните три години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.) не по-малко от **стойността на обществената поръчка.**

Под „услуги, сходни с предмета на настоящата обществена поръчка“ се разбират **услуги свързани с провеждане на чуждоезикови обучения.**

2.5. Участниците следва да отговарят на следните минимални изисквания за **технически възможности:**

а) Участниците трябва да са изпълнили през **последните три години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.)** не по-малко от **2 договора за услуги**, сходни с предмета на обществена поръчка, сключени с клиенти, различни от Възложителя за услуги, сходни с предмета на обществената поръчка⁵. Договори в процес на изпълнение няма да бъдат признавани.

б) да разполагат с **налично оборудване, необходимо за изпълнението на поръчката** - подходящо производствено оборудване и инструментариум, гарантиращи качествено и в срок изпълнение на предмета на поръчката.

2.6. Участникът трябва да има право да издава сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР). Когато представеният сертификат не е издаден съгласно Общата европейска езикова рамка, в тежест на участника е да докаже съответствие с изискуемите нива от ОЕЕР. Участниците трябва да представят в офертите си и образец на сертификат или еквивалентен документ за завършен курс.

Доказва се със: Копие на удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ, който доказва правото за издаване на сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР). Съгласно чл. 53, ал. 4 от ЗОП, възложителят приема еквивалентни сертификати (удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ), издадени от органи, установени в други държави членки, както и други доказателства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството.

⁵ Участниците трябва да са изпълнили през последните три години, предхождащи крайния срок за получаване на офертите, не по-малко от 2 договора (с посочване по кои от тях се представят референции), сходни с предмета на обществената поръчка, за която подават оферта. Представените референции трябва да съдържат следната информация: предмет на договора, стойност на договора, срок на изпълнение - начална и крайна дата, име на клиента и потвърждение от него, че дейностите по договора са изпълнени качествено и в срок от страна на изпълнителя.



2.7. Когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнението на обществената поръчка, специалните изисквания към участниците се прилагат и за подизпълнителите съобразно вида и дела на тяхното участие.

2.8. При участие на обединения, които не са юридически лица, критериите за подбор се прилагат към обединението участник, а не към всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в споразумението (договора) за създаване на обединението.

2.9. Възложителят ще отстранява от участие всяко лице, подало оферта, което не отговаря и на специалните изисквания, посочени в документацията за участие.

3. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

3.1. Участникът, избран за изпълнител ще сключи писмен договор с Възложителя по реда, предвиден в глава 8а от ЗОП.

3.2. Определеният изпълнител следва да извърши входен тест за установяване нивото на владеене на езика от членовете на целевата група.

3.3. Определеният изпълнител следва да издаде сертификат или еквивалентен документ за завършения курс.

3.4. За съответното езиково ниво групите трябва да са минимум 1 – максимум 8 човека. По предварителните заявки на членовете от целевата група нивото на владеене на езика е както следва:

3.4.1. Английски език: ниво А1 – 2 човека; ниво А2 – 2 човека; ниво В1 – 5 човек; ниво В2 – 7 човека; ниво С1 – 3 човека; ниво С2 – 2 човека.

3.4.2. Немски език: ниво А1 – 4 човека; ниво А2 – 1 човек; ниво В1 – 1 човек; ниво В2 – 1 човек.

3.4.3. Френски език: ниво А1 – 3 човека; ниво А2 – 3 човека.

3.4.4. Испански език: ниво В1 – 1 човек.

Раздел IV ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ОФЕРТАТА

1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ДОКУМЕНТИ

1.1. Участниците в настоящата обществена поръчка, възлагана чрез публична покана, трябва да подготвят и представят своята оферта в съответствие с нормите на ЗОП и изискванията на Възложителя, определени в поканата и настоящата документация за участие.

1.2. Офертата трябва да бъде представена на български език.

Ако участникът представя документи на чужд език, същите трябва да бъдат придружени с превод на български език, а документът по чл. 56, ал. 1, т. 1 от ЗОП следва да бъде представен в официален превод.

1.3. Всички документи, които участникът представя с офертата, следва да бъдат във вида, определен в настоящата документация за участие.

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Всички документи, които не са оригинали и за които няма специални изисквания за формата на представяне, следва да бъдат заверени на всяка страница с гриф "Вярно с оригинала" и подпис на лице, представляващо участника.

1.4. Офертата трябва да бъде подписана от законния представител на участника, съгласно търговската му регистрация или от надлежно упълномощено/и лице или лица с нотариално заверено пълномощно.

1.5. Промяна, допълване или оттегляне на офертата от участник:

1.5.1. До изтичането на срока за подаване на офертите, всеки участник може да промени, допълни или оттегли офертата си.

1.5.2. Допълнението и/или промяната на офертата трябва да отговарят на изискванията и условията за представяне на първоначалната оферта, като върху плика бъде поставен надпис „Допълнение/Промяна на оферта с входящ номер...” и наименованието на участника.

1.6. Участниците имат право да подадат **само една оферта**.

1.7. Не се допуска представянето на варианти в офертата.

1.8. Участниците са длъжни да съблюдают сроковете и условията за подаване на офертата, посочени в обявлението за обществената поръчка и документацията за участие.

2. ДОКУМЕНТИ ЗА ПОДБОР

2.1. Предложението на участника за изпълнение на обществената поръчка трябва да отговаря на нормативно установените изисквания в Закона за обществените поръчки и в другите действащи нормативни актове, свързани с предмета на обществената поръчка, както и на всички изисквания, определени от Възложителя в настоящата документация за участие.

За да удостовери, че отговаря на нормативно установените изисквания, посочени в Търговския закон, Закона за обществените поръчки (ЗОП), Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси (ЗПУКИ), Закона за търговския регистър (ЗТР), Закона за мерките срещу изпиране на пари, както и на изисквания, определени в тази документация, лицето, което подава офертата, трябва да представи **следните документи**:

2.1.1. Документ за регистрация на участника (нотариално заверено копие) или декларация с единен идентификационен код (ЕИК) съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър (образец в **Приложение № 1**), а когато участник е физическо лице – нотариално заверено копие от документа за самоличност.

2.1.2. Когато участникът е обединение на физически и/или юридически лица, което не е юридическо лице, участникът трябва да представи оригинал или нотариално заверено копие от договора/споразумението за учредяване на обединението.

2.1.3. Чуждестранните участници трябва да представят документите по т.2.1.1-т.2.1.2. и в официален превод.

2.1.4. Административни данни за участника, съгласно образца в **Приложение №**

2.

2.2. За доказване на **икономическото и финансовото си състояние**, участникът трябва да представи декларация по чл. 50, ал. 1, т. 3 от ЗОП за общия оборот за последните 3 (три) години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.) в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, както и за оборота за последните 3 (три) години от изпълнени договори с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка, съгласно образца в **Приложение № 5**.

2.3. За доказване на **техническите си възможности и квалификация** участникът трябва да представи:



а) декларация по чл. 51, ал.1, т.1 от ЗОП за изпълнени договори с идентичен или сходен предмет на обществената поръчка, изпълнени от участника през последните три години, предхождащи крайния срок за получаване на офертите с посочен предмет на договора, стойност, срокове за изпълнение, и възложителите съгласно образца в **Приложение № 6**. Изпълнените договори следва да са сключени с клиенти, различни от Възложителя.

Към списъка трябва да се приложи най-малко (една) референция⁶ (препоръка) за добро изпълнение на 1 (едни) договор от списъка.

б) Декларация по чл.51, ал.1, т.9 от ЗОП за оборудването, с което участникът разполага по образца в **Приложение № 9** -описание на собствена и/или разполагаема производствена/учебна, или друга база, необходима за изпълнение на поръчката (доказваща опита и продуктивния набор на предлаганата продукция и услуги)

в) предварителни договори или декларации от трети лица, които ще предоставят свои ресурси на участника, в случай, че той бъде определен за изпълнител на обществената поръчка.

г) оторизационни писма / сертификати / дипломи и други подобни (при наличие на такива), издадени на участника или/и на негови служители, доказващи квалификация за изпълнение на поръчки, идентични с тази на Възложителя;

д) справка за трудовия стаж на съответната длъжност и автобиографиите на преподавателите с опит в проекти свързани с провеждане на чуждоезикови обучения.

е) копие на удостоверение, лиценз или друг еквивалентен документ, който доказва правото за издаване на сертификати или еквивалентни документи, удостоверяващи съответствие на нивата съгласно Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР).

ж) образец на сертификата или еквивалентния документ за завършения курс.

2.4. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП, съгласно образца в **Приложение № 7**.

2.5. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП, съгласно образца в **Приложение № 8**.

2.6. Нотариално заверено пълномощно в случай че лицето, което ще представлява участника в отношенията му с възложителя, не е негов законен представител. Пълномощното трябва да бъде подписано от законния представител на участника.

2.7. **Списък на документите, съдържащи се в офертата, подписан от участника.**

3 ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА УЧАСТНИКА ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА следва да бъде изготвено, съгласно образца в **Приложение № 3-1, 3-2, 3-3, 3-4** като следва да включва и подробно описание на всички етапи, стъпки, методи и действия на участника по изпълнение на дейностите.

3.1. Предложението на участника за изпълнение на поръчката и приложенията към него трябва да бъдат представени с номерирани страници в оригинал, подписан от законния представител на участника или от упълномощеното лице по силата на нотариално заверено пълномощно. Участниците попълват, подписват и печатват

⁶ Представените референции трябва да съдържат следната информация: предмет на договора, стойност на договора, срок на изпълнение - начална и крайна дата, име на клиента и потвърждение от него, че дейностите по договора са изпълнени качествено и в срок от страна на изпълнителя

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

*«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Предложението за изпълнение на поръчката ведно с всички приложения към него, изисквани от възложителя, **без да посочват цени**.

3.2. Възложителят ще отстранява от участие лице, което е подало оферта, което е представило Предложение за изпълнение на поръчката, което е непълно (т.е. не съдържа част от посочената информация в т. 3.1.)

4. ЦЕНОВОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

4.1. Ценовото предложение трябва да съдържа попълнено, подписано и подпечатано ценово предложение по приложенияте към документацията образци в **Приложение № 4-1, 4-2, 4-3, 4-4** (според обособената позиция за която кандидатства участникът).

4.2. Ценовото предложение следва да бъде подписано от законния представител на участника или от упълномощено от него лице с изрично нотариално заверено пълномощно, даващо му право да го подпише.

4.3. В ценовото предложение трябва да бъдат включени всички разходи, които участникът предвижда да направи във връзка с изпълнението на обществената поръчка;

4.4. Ценовото предложение трябва да съответства на предложението за изпълнение на обществената поръчка.

4.5. При несъответствие между единичните и калкулираната обща цена за валидни ще се считат представените единични цени, като общата стойност се преизчислява съобразно единичните цени.

5. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ

5.1. Офертите трябва да бъдат валидни най-малко 60 /шестдесет/ дни от крайния срок за получаване на офертите.

5.2. При необходимост възложителят може да изиска писмено от класираните участници да удължат срока на валидност на офертите си до момента на сключване на договора.

Раздел V КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ

Всички оферти, които отговарят на обявените от Възложителя условия и бъдат допуснати до разглеждане, ще бъдат оценявани по критерия **«най-ниска цена»**.

Раздел VI УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПРОВЕЖДАНЕ

1. След одобрението на инициращия доклад за необходимостта от възлагане на конкретната обществена поръчка чрез публична покана, ректорът определя със заповед длъжностни лица, които:

1.1. организират съгласуването на публичната покана и документацията за участие с длъжностните лица в Университета;



- 1.2. организират публикуването на публичната покана на Портала за обществените поръчки и профила на купувача, по реда, определен в Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП);
- 1.3. получават, разглеждат и оценяват получените оферти;
- 1.4. определят реда за разглеждане на офертите в съответствие с нормите на ЗОП и правилата в Университета;
- 1.5. организират уведомяването на участниците за резултатите от разглеждането на офертите;
- 1.6. организират сключването на договора за възлагане на обществената поръчка.
2. Длъжностните лица по т. 1 трябва да притежават необходимата професионална квалификация и опит с оглед предмета на обществената поръчка.
3. След получаване на офертите длъжностните лица по т.1 представят декларации за обстоятелствата по чл.35, ал.1, т.2 и 3 от ЗОП.
4. Длъжностните лица по т. 1 съставят протокол за резултатите от разглеждането на офертите, който представят на ректора на университета за утвърждаване заедно с проект на договор за възлагането на поръчката в срок до 3 (три) работни дни след приключване на възложената работа.
5. Договорът за възлагане на поръчката се сключва в срок до 7 (седем) работни дни след утвърждаване на протокола от ректора и представяне на необходимите документи. Когато по обективни причини договорът не се сключи с определения на първо място участник, по предложение на длъжностните лица по т.1 ректорът може да сключи договор за възлагане на обществената поръчка с класирания на второ място участник.
6. При сключване на договора определеният изпълнител следва да представи следните документи:
 - 6.1. декларация/и за липсата на обстоятелствата по чл. 47 ал. 5 от ЗОП;
7. За всички неуредени въпроси в настоящия раздел възложителят прилага общите правила за подготовка и провеждане на процедурите за възлагане на обществени поръчки, регламентирани в ЗОП и настоящите правила, ако прецени за необходимо.

Раздел VII ГАРАНЦИИ

Гаранцията за изпълнение на договора за обществената поръчка е в размер на 3 (три) % от стойността на договора и се представя в една от следните форми:

1. Депозит на парична сума, внесена чрез банков превод в полза на СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „Св.Климент Охридски“
IBAN: BG43 BNBG 9661 3300 1743 01
BIC: – BNBGBGSD
БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА
2. Безусловна и неотменима банкова гаранция в полза на Възложителя, на същата стойност. Валидността на гаранцията за изпълнение е не по-малко от 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора.

ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040



«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Раздел VIII
ДРУГИ УСЛОВИЯ

За всички неуредените въпроси в настоящата документация за участие ще се прилагат разпоредбите на ЗОП, Закона за търговския регистър, Търговския закон, Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси, Закон за мерките срещу изпирането на пари (ЗМИП), и на другите нормативни актове, приложими към предмета на обществената поръчка.

Раздел IX
ПРИЛОЖЕНИЯ И ОБРАЗЦИ

Образец №1	Задание
Приложение № 1	Декларация за регистрация по Закона за търговския регистър;
Приложение № 2	Административни данни на участника;
Приложение № 3	Предложение за изпълнение на обществената поръчка (3-1, 3-2, 3-3, 3-4);
Приложение № 4	Ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка (4-1, 4-2, 4-3, 4-4);
Приложение № 5	Декларация по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП за изпълнени договори от участника;
Приложение № 6	Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП;
Приложение № 7	Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;
Приложение № 8	Декларация по чл. 51, ал. 1, т. 7 и т. 9 от ЗОП за техническото оборудване на участника;
Приложение № 9	Декларация за оборота по чл. чл.50, ал. 1, т. 3 от ЗОП ;

**ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040**

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
 Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

**Образец № 1****ЗАДАНИЕ**

Техническа спецификация за избор на изпълнител за организиране и провеждане на чуждоезикови обучения на участниците в целевата група по Проект № BG051PO001-3.3.06-0040 по схема за безвъзмездна финансова помощ BG051PO001-3.3.06 „Подкрепа за развитието на докторанти, постдокторанти, специализанти и млади учени“ с бенефициент на безвъзмездна финансова помощ: Софийски университет «Св. Климент Охридски» - Медицински факултет.

№ по ред	Вид услуга /действие/	Количество	Единична стойност (без ДДС)	Обща стойност (без ДДС)	Вид курс на обучение, брой участници	Ниво	Предвидено време за изпълнение на заявката	Крайна дата за отчет на проекта
1	Езиков курс по английски език	21 човека	450лв.	9450лв.	Дневен - 1	A1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 1	A1	01.10.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 2	A2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	B1	01.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 3	B1	01.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 1	B1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	B2	01.09.2014г.	30.09.2014г
					Дневен - 2	B2	01.09.2014г.	30.11.2014г
					Вечерен - 1	B2	01.09.2014г.	30.09.2014г
					Вечерен - 2	B2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	B2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	C1	01.09.2014г.	30.09.2014г
					Дневен - 1	C1	01.09.2014г.	30.11.2014г
					Вечерен - 1	C1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	C2	01.09.2014г.	30.09.2014г
Съботно-неделен - 1	C2	01.10.2014г.	30.10.2014г					
2	Езиков курс по немски език	7 човека	450лв.	3150лв.	Вечерен - 3	A1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 1	A1	01.10.2014г.	30.11.2014г
					Вечерен - 1	A2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	B1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 1	B2	01.09.2014г.	30.11.2014г
3	Езиков курс по френски език	6 човека	450лв.	2700лв.	Дневен - 1	A1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Вечерен - 2	A1	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Дневен - 1	A2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	A2	01.09.2014г.	30.12.2014г
					Съботно-неделен - 1	A2	01.10.2014г.	30.12.2014г
4	Езиков курс по испански език	1 човек	450лв.	450лв.	Вечерен - 1	B1	01.10.2014г.	30.10.2014г



ПРОЕКТ BG051PO001-3.3.06 -0040

«Изграждане на интердисциплинарни екипи от млади изследователи в областта на фундаменталните и приложни научни изследвания от значение за медицинската практика»
Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси», съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Забележка:

За установяване нивото на владеене на езика е необходимо да се проведе входен тест. По предварителните заявки на членовете на целевата група нивото на владеене на езика е както следва:

- Английски език: ниво А1 – 2 човека; ниво А2 – 2 човека; ниво В1 – 5 човек; ниво В2 – 7 човека; ниво С1 – 3 човека; ниво С2 – 2 човека.
- Немски език: ниво А1 – 4 човека; ниво А2 – 1 човек; ниво В1 – 1 човек; ниво В2 – 1 човек.
- Френски език: ниво А1 – 3 човека; ниво А2 – 3 човека.
- Испански език ниво В1 – 1 човек.